

Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

► **B**

NÕUKOGU OTSUS,

16. detsember 2002,

kolmandates riikides teostatud seemnekultuuride põldtunnustamiste samaväärsuse ja kolmandates riikides kasvatatud seemne samaväärsuse kohta

(EMPs kohaldatav tekst)

(2003/17/EÜ)

(EÜT L 8, 14.1.2003, lk 10)

Muudetud:

		Euroopa Liidu Teataja		
		nr	lehekülg	kuupäev
► <u>M1</u>	Nõukogu otsus 2003/403/EÜ, 26. mai 2003	L 141	23	7.6.2003
► <u>M2</u>	Nõukogu määrus (EÜ) nr 885/2004, 26. aprill 2004	L 168	1	1.5.2004
► <u>M3</u>	Nõukogu otsus 2005/834/EÜ, 8. november 2005	L 312	51	29.11.2005
► <u>M4</u>	Nõukogu määrus (EÜ) nr 1791/2006, 20. november 2006	L 363	1	20.12.2006
► <u>M5</u>	Nõukogu otsus 2007/780/EÜ, 26. november 2007	L 314	20	1.12.2007
► <u>M6</u>	Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus nr 1105/2012/EL, 21. november 2012	L 328	4	28.11.2012



NÕUKOGU OTSUS,

16. detsember 2002,

**kolmandates riikides teostatud seemnekultuuride põldtunnustamiste
samaväärsuse ja kolmandates riikides kasvatatud seemne
samaväärsuse kohta**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2003/17/EÜ)

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 14. juuni 1966. aasta direktiivi 66/401/EMÜ sõodakultuuride seemnete turustamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 16 lõiget 1,

võttes arvesse nõukogu 14. juuni 1966. aasta direktiivi 66/402/EMÜ teraviljaseemne turustamise kohta, ⁽²⁾ eriti selle artikli 16 lõiget 1,

võttes arvesse nõukogu 13. juuni 2002. aasta direktiivi 2002/54/EÜ peediseemne turustamise kohta, ⁽³⁾ eriti selle artikli 23 lõiget 1,

võttes arvesse nõukogu 13. juuni 2002. aasta direktiivi 2002/57/EÜ õli- ja kiutaimede turustamise kohta, ⁽⁴⁾ eriti selle artikli 20 lõiget 1,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Argentiina, Austraalia, Bulgaaria, Kanada, Tšiili, Tšehhi Vabariigi, Eesti, Horvaatia, Ungari, Iisraeli, Läti, Maroko, Uus-Meremaa, Poola, Rumeenia, Sloveenia, Slovakkia, Türgi, Ameerika Ühendriikide, Uruguay, Jugoslaavia ja Lõuna-Aafrika ametliku seemnekontrolli eeskirjadega on ette nähtud ametlik põldtunnustamine seemnekasvatuseperioodil.
- (2) Kõnealuste eeskirjadega on ette nähtud, et seemet võib ametlikult sertifitseerida ja seemnepakendeid ametlikult sulgeda vastavalt OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ettenähtud seemne sordisertifitseerimise kavadele. Eeskirjadega on ette nähtud ka seemneproovide võtmine ja analüüsimine Rahvusvahelise Seemnekontrolli Assotsiatsiooni (ISTA) meetodite või Ametlike Seemneanalüütikute Assotsiatsiooni (AOSA) eeskirjade kohaselt.

⁽¹⁾ EÜT 125, 11.7.1966, lk 2298/66. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2001/64/EÜ (EÜT L 234, 1.9.2001, lk 60).

⁽²⁾ EÜT 125, 11.7.1966, lk 1309/66. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2001/64/EÜ.

⁽³⁾ EÜT L 193, 20.7.2002, lk 12.

⁽⁴⁾ EÜT L 193, 20.7.2002, lk 74. Direktiivi on muudetud direktiiviga 2002/68/EÜ (EÜT L 195, 24.7.2002, lk 32).

▼B

- (3) Kõnealuste eeskirjade ja nende rakendamise kontroll nimetatud kolmandates riikides on näidanud, et seemnekultuuride põldtunnustamine vastab direktiivides 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ ja 2002/57/EÜ sätestatud tingimustele. Nendes riikides koristatud ja kontrollitud seemet käsitlevad siseriiklikud normid annavad seemne omaduste osas ja seemne katsetamise, sordiehtsuse tagamise, märgistamise ja kontrolli korra osas samad tagatised kui ühenduses koristatud ja kontrollitud seemne suhtes kohaldatavad sätted, tingimusel et täidetakse seemnekultuuride ja kasvatatud seemne, eelkõige pakendite märgistamise suhtes esitatavad lisatingimused.
- (4) Nõukogu 29. novembri 1995. aasta otsuses 95/514/EÜ kolmandates riikides teostatud seemnekultuuride põldtunnustamiste samaväärsuse ja kolmandates riikides kasvatatud seemne samaväärsuse kohta ⁽¹⁾ on sätestatud, et piiratud aja vältel käsitatakse teatavat liiki seemnekultuuride põldtunnustamisi, mida teostatakse teatavates kolmandates riikides, samaväärsetena ühenduse õigusaktide kohaselt sooritatud põldtunnustamistega ning kõnealustes riikides kasvatatud teatavate liikide seemet samaväärsena ühenduse õigusaktide kohaselt kasvatatud seemnega.
- (5) Et otsus 95/514/EÜ muutub kehtetuks 31. detsembril 2002, tuleks vastu võtta uus otsus ja hõlmata sellega ka Eesti, Läti ja Jugoslaavia.
- (6) Soovitav on piirata ajavahemik, mil samaväärsus käesoleva otsuse alusel kehtib, viie aastaga.
- (7) Asjakohane on sätestada käesolevas otsuses konkreetsed eeskirjad, mis käsitlevad uuesti märgistamist ja uuesti sulgemist ühenduses ja mis hõlmavad eeskirju, mis on sarnased otsuses 86/110/EMÜ ⁽²⁾ sätestatutele, mida enam ei kohaldata.
- (8) Olemasolevates õigusaktides on juba sätestatud, et ühenduses turustatava seemne, kaasa arvatud lõplikult sertifitseerimata seemne tähistusest peab selguma, kas seeme on keemiliselt töödeldud ja kas sort on geneetiliselt muundatud. On asjakohane sätestada üksikasjalikud eeskirjad andmete kohta, mida käesoleva otsuse kohaselt imporditud sertifitseeritud seemne etikett peab sisaldama. On asjakohane, et need eeskirjad kajastaksid otsuse 95/514/EÜ sätteid. Tulevikus on asjakohane käesoleva otsuse lisasid ajakohastada, tagamaks imporditud seemne suhtes kohaldatavate nõuete vastavus mis tahes uutele eeskirjadele, eriti lõplikult sertifitseerimata seemne puhul.

⁽¹⁾ EÜT L 296, 9.12.1995, lk 34. Otsust on viimati muudetud komisjoni otsusega 2002/276/EÜ (EÜT L 96, 13.4.2002, lk 28).

⁽²⁾ EÜT L 93, 8.4.1986, lk 23.

▼B

- (9) Käesoleva otsuse lisade teatavad muudatused tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused, ⁽¹⁾

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

▼M3*Artikkel 1*

I lisa loetletud liikide seemnekultuuride põldtunnustamisi kõnealuses lisa loetletud riikides käsitatakse samaväärsena direktiivide 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ ja 2002/57/EÜ kohaselt sooritatud põldtunnustamistega, tingimusel et:

- a) neid viivad läbi ametlikult asutused, mis on loetletud I lisa, või neid viiakse läbi kõnealuste asutuste ametliku järelevalve all;
- b) need vastavad II lisa punktis a sätestatud tingimustele.

Artikkel 2

I lisa loetletud liikide seemet, mis on kasvatatud nimetatud lisa loetletud kolmandates riikides ja ametlikult sertifitseeritud nimetatud lisa loetletud asutuste poolt, käsitatakse samaväärsena direktiividele 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ ja 2002/57/EÜ vastava seemnega, kui see vastab II lisa punktis B sätestatud tingimustele.

▼B*Artikkel 3*

1. Kui samaväärset seemet ühenduses “uuesti märgistatakse” ja “uuesti suletakse” OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ette nähtud seemnete sordisertifitseerimise eeskirjade tähenduses, kohaldatakse analoogia põhjal ühenduses toodetud pakendite uuesti sulgemist käsitlevate direktiivide 66/401/EMÜ, 66/402/EMÜ, 2002/54/EÜ ja 2002/57/EÜ sätteid.

Esimese lõigu kohaldamine ei piira kõnealuste toimingute suhtes OECD eeskirjade kohaldamist.

2. Kui on vajalik samaväärse seemne uuesti märgistamine ja uuesti sulgemine ühenduses, kasutatakse EÜ etikette üksnes juhul, kui:

- a) liikmesriikides kasvatatud seemet ja kolmandates riikides kasvatatud sama sordi ja sama kategooria seemet segatakse idanevuse parandamiseks ning:

— segu on homogeenne,

— etiketil nimetatakse kõik tootjariigid; või

⁽¹⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

▼ B

b) kasutatakse EÜ väikepakendeid direktiivide 66/401/EMÜ või 2002/54/EÜ tähenduses.

▼ M6

▼ B

Artikkel 6

Käesolevat otsust kohaldatakse 1. jaanuarist 2003 kuni
► M6 31. detsember 2022 ◀.

Artikkel 7

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

▼ M6

I LISA

RIIGID, AMETIASUTUSED JA LIIGID

Riik (¹)	Ametiasutus	Järgmistes direktiivides viidatud liigid
1	2	3
AR	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Av. Paseo Colón 922, 3 Piso 1063 BUENOS AIRES	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
AU	Australian Seeds Authority LTD. P.O. BOX 187 LINDFIELD, NSW 2070	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
CA	Canadian Food Inspection Agency, Seed Section, Plant Health & Biosecurity Directorate 59 Camelot Drive, Room 250, OTTAWA, ON K1 A 0Y9	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
CL	Ministerio de Agricultura Servicio Agrícola y Ganadero, División de Semillas Casilla 1167, Paseo Bulnes 140 - SANTIAGO DE CHILE	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
HR	State Institute for Seed and Seedlings, Vinkovacka Cesta 63 31000 OSIJEK	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
IL	Ministry of Agriculture & Rural Development Plant Protection and Inspection Services P.O. BOX 78, BEIT-DAGAN 50250	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
MA	D.P.V.C.T.R.F. Service de Contrôle des Semences et Plants, B.P. 1308 RABAT	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
NZ	Ministry of Primary Industries, 25 „THE TERRACE” P.O. BOX 2526 6140 WELLINGTON	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
RS	Ministry of Agriculture, Forestry and Water Management Plant Protection Directorate Omladinskih brigada 1, 11070 NOVI BEOGRAD Põllumajandusministeerium on volitanud järgmisi institutsioone väljastama OECD sertifikaate: National Laboratory for Seed Testing Maksima Gorkog 30-21000 NOVI SAD Maize Research Institute „ZEMUN POLJE” Slobodana Bajica 1 11080 ZEMUN, BEOGRAD	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
TR	Ministry of Agriculture and Rural Affairs, Variety Registration and Seed Certification Centre Gayret mah. Fatih Sultan Mehmet Bulvari No:62 P.O.BOX: 30, 06172 Yenimahalle/ANKARA	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
US	USDA - Agricultural Marketing Service Seed Regulatory & Testing Branch 801 Summit Crossing, Suite C, GASTONIA NC 28054	2002/54/EÜ 66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ
UY	Instituto Nacional de Semillas (INASE) Cno. Bertolotti s/n y Ruta 8 km 29 91001 PANDO - CANELONES	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ 2002/57/EÜ

▼ **M6**

Riik ⁽¹⁾	Ametiasutus	Järgmistes direktiivides viidatud liigid
1	2	3
ZA	National Department of Agriculture, C/O S.A.N.S.O.R. Lynnwood Ridge, P.O. BOX 72981, 0040 PRETORIA	66/401/EMÜ 66/402/EMÜ – ainult seoses liikidega <i>Zea mays</i> ja <i>Sorghum</i> spp. 2002/57/EÜ

⁽¹⁾ AR – Argentiina, AU – Austraalia, CA – Kanada, CL – Tšiili, HR – Horvaatia, IL – Iisrael, MA – Maroko, NZ – Uus-Meremaa, RS – Serbia, TR – Türgi, US – Ameerika Ühendriigid, UY – Uruguay, ZA – Lõuna-Aafrika.



II LISA

A. Kolmandate riikide seemnekultuuride põldtunnustamise tingimused

1. Põldtunnustamisi sooritatakse vastavalt järgmiste OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ette nähtud seemnete sordisertifitseerimise kavade kohaldamise siseriiklikele eeskirjadele:
 - direktiivis 2002/54/EÜ käsitletud liiki *Beta vulgaris* kuuluva suhkrupeedi ja söödapeedi seeme,
 - direktiivis 66/401/EMÜ käsitletud heintaime- või kaunviljaliikide seeme,
 - direktiivides 66/401/EMÜ ja 2002/57/EÜ käsitletud ristöieliste ja muude õli- või kiutaimeliikide seeme,
 - direktiivis 66/402/EMÜ käsitletud teraviljaliikide seeme, välja arvatud *Zea mays* ja *Sorghum* spp.,
 - direktiivis 66/402/EMÜ käsitletud liiki *Zea mays* ja perekonda *Sorghum* spp. kuuluva maisi ja sorgo seeme.
2. Ametlikult sertifitseerimata seemne pakendid peavad olema ametlikult suletud ja varustatud OECD poolt kõnesolevaks otstarbeks ette nähtud märgisega.
3. Ilma et see piiraks OECD kavade ette nähtud sertifikaadi kohaldamist, peab lõplikult sertifitseerimata seemnega kaasas olema ametlik sertifikaat, mis sisaldab järgmist teavet:
 - põllule külvatud seemne viitenumber ja asjaomase seemne sertifitseerinud liikmesriigi või kolmanda riigi nimi,
 - seemnekasvatusala,
 - seemne kogus,
 - tõend selle kohta, et tingimused, millele peab vastama põllukultuur, millest seeme on saadud, on täidetud.

B. Kolmandates riikides kasvatatud seemet käsitlevad tingimused

1. Seemne ametlikul sertifitseerimisel ja pakendite ametlikul sulgemisel ja märgistamisel järgitakse järgmiste OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ette nähtud seemnete sordisertifitseerimise kavade kohaldamise siseriiklike eeskirju; seemnepartiidega peavad kaasas olema nimetatud OECD kavadega nõutavad sertifikaadid:
 - direktiivis 2002/54/EÜ käsitletud liiki *Beta vulgaris* kuuluva suhkrupeedi ja söödapeedi seeme,
 - direktiivis 66/401/EMÜ käsitletud heintaime- või kaunviljaliikide seeme,
 - direktiivides 66/401/EMÜ ja 2002/57/EÜ käsitletud ristöieliste ja muude õli- või kiutaimeliikide seeme,

▼B

- direktiivis 66/402/EMÜ käsitletud teraviljaliikide seeme, välja arvatud *Zea mays* ja *Sorghum* spp.,
- direktiivis 66/402/EMÜ käsitletud liiki *Zea mays* ja perekonda *Sorghum* spp. kuuluva maisi ja sorgo seeme.

Lisaks peab seeme vastama tingimustele, mis on sätestatud muudes kui sordiehtsust ja sordipuhust käsitlevates ühenduse eeskirjades.

2. Seeme peab vastama järgmistele tingimustele.
 - 2.1. Tingimused, millele seeme peab vastama lõike 1 teise lõigu kohaselt, on sätestatud järgmistes direktiivides:
 - direktiiv 66/401/EMÜ, II lisa,
 - direktiiv 66/402/EMÜ, II lisa,
 - direktiiv 2002/54/EÜ, I lisa B osa,
 - direktiiv 2002/57/EÜ, II lisa.
 - 2.2. Eespool nimetatud tingimuste täitmise kontrollimiseks võetakse Rahvusvahelise Seemnekontrolli Assotsiatsiooni eeskirju järgides ametlikke proove, mille mass peab vastama kõnealustes meetodites ette nähtud massile, võttes arvesse järgmiste direktiivide asjakohaseid sätteid:
 - direktiiv 66/401/EMÜ, III lisa, veerud 3 ja 4,
 - direktiiv 66/402/EMÜ, III lisa, veerud 3 ja 4,
 - direktiiv 2002/54/EÜ, II lisa, teine rida,
 - direktiiv 2002/57/EÜ, III lisa, veerud 3 ja 4.
 - 2.3. Kontroll sooritatakse ametlikult, järgides Rahvusvahelise Seemnekontrolli Assotsiatsiooni eeskirju.
 - 2.4. Erandina punktidest 2.2 ja 2.3 võib seemneproovide võtmisel ja seemne kontrollimisel kohaldada "Seemneproovide võtmise ja seemnekontrolli katsemenetlust," mis on sätestatud OECD nõukogu 28. septembri 2000. aasta OECD rahvusvaheliseks kaubanduseks ette nähtud seemnete sordisertifitseerimise kavasid käsitleva otsuse V lisa A osas.
3. Seemnepakendite märgistus peab vastama järgmistele lisatingimustele.
 - 3.1. Esitatakse järgmine ametlik teave:
 - märge, et seeme vastab tingimustele, mis on sätestatud muudes kui sordiehtsust ja sordipuhust käsitlevates ühenduse eeskirjades: "EÜ eeskirjad ja standardid",
 - märge, et seemnest on võetud proovid ja need on analüüsitud kooskõlas kaasaegsete rahvusvaheliste meetoditega: "Proovid on võtnud ja analüüsinud kooskõlas ISTA oranže ja rohelisi sertifikaate käsitlevate eeskirjadega ... (ISTA seemnekontrollijaama nimi või lühend)",
 - ametliku sulgemise kuupäev,
 - kui partiid on OECD kavade tähenduses uuesti märgistatud ja uuesti suletud, märge kõnealuse toimingu sooritamise kohta, viimase sulgemise kuupäev ja vastutav ametiasutus,

▼B

- tootjariik,
- deklareeritud neto- või brutomass või deklareeritud puhaste seemnete arv, peediseemne korral kogumite arv,
- kaalu märkimise ning granuleeritud pestitsiidide, puhtimisvahendite või muude tahkete lisandite kasutamise korral lisandi laad, samuti ligikaudne puhaste seemnete massi ja kogu massi suhe.

Kõnealuse teabe võib esitada kas OECD etiketil või ametlikul lisaetiketil, millel esitatakse talituse ja riigi nimi. Tarnija etiketid koostatakse nii, et neid ei saa segi ajada ametliku lisaetiketiga.

- 3.2. Geneetiliselt muundatud sordi seemne korral märgitakse kõikidele ametlikele ja mitteametlikele etikettidele ja dokumentidele, mis on kinnitatud seemnepartiile või on sellega kaasas, et sort on geneetiliselt muundatud, samuti mis tahes muu ühenduse õiguse kohaselt nõutava loamenetlusega ettenähtud teave.
- 3.3. Pakendi sisse asetatavas ametlikus teatises märgitakse vähemalt partii viitenumber, liik ja sort; peediseemne korral märgitakse, kas seeme on üheseemnelise viljaga või täpsuskülviks kasutatav seeme.

Kõnealune teatis ei ole vajalik, kui miinimumteave trükitakse kustutamatu otse pakendile või kui kasutatakse isekleepuvat või rebenemis-kindlast materjalist etiketti.

- 3.4. Seemne keemiline töötlemine ja toimeaine märgitakse kas ametlikule etiketile või erietiketile ning mahuti peale või selle sisse.
- 3.5. Kõik ametlike etikettide, ametlike teatiste ja pakendite puhul nõutav teave esitatakse vähemalt ühes ühenduse ametlikus keeles.
4. Seemnepartiidega on kaasas oranž või roheline ISTA sertifikaat, milles esitatakse lõikes 2 sätestatud tingimustega seotud teave.
5. Selliste sortide eliitseemne korral, mida säilitatakse üksnes ühenduses, peavad eelnevad põlvkonnad olema kasvatatud ühenduses.

Muude sortide eliitseemne korral peab eelnevate põlvkondade seeme olema kasvatatud ühises põllumajandustaimesortide kataloogis nimetatud isikute poolt, kes vastutavad sordi säilimiseks vajaliku aretuse eest kas ühenduses või kolmandas riigis, kus sordisäilitustavasid käsitlevad kontrollid on samaväärseks tunnistatud otsusega 97/788/EÜ. ⁽¹⁾

6. Kõikide põlvkondade sertifitseeritud seemne korral on eelnevate põlvkondade seeme kasvatatud ning ametlikult kontrollitud ja sertifitseeritud:

- ühenduses, või

⁽¹⁾ EÜT L 322, 25.11.1997, lk 39. Otsust on viimati muudetud otsusega 2002/580/EÜ (EÜT L 184, 13.7.2002, lk 26).

▼B

— kolmandas riigis, kus asjaomaste liikide eliitseemne kasvatamine on käesoleva otsusega tunnistatud samaväärseks, tingimusel, et see on kasvatatud vastavalt lõikele 5 kasvatatud seemnest.

7. Kanadas ja Ameerika Ühendriikides tohivad erandina järgmistest sätetest:

— punktid 2.2 ja 2.3,

— punkti 3.1 teine taane ja

— punkt 4,

proove võtta ja analüüsida ning seemneanalüüsi sertifikaate väljastada ametlikud seemnekontrollilaborid vastavalt Ametlike Seemneanalüütikute Assotsiatsiooni (AOSA) eeskirjadele. Sel juhul:

— esitatakse vastavalt lõikele 3.1 järgmine märg: “Proovid on võtnud ja analüüsinud kooskõlas AOSA eeskirjadega ...” (ametliku seemnekontrollilabori nimi või lühend), ja

— lõikega 4 nõutavad sertifikaadid väljastab ametlik seemnekontrollilabor I lisas loetletud ametiasutuse vastutusel.